



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
4 November 2009
Russian
Original: English

Шестьдесят четвертая сессия

Второй комитет

Пункт 56(b)

Группы стран, находящихся в особой ситуации: конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю: итоги Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок

Судан*: проект резолюции

Группы стран, находящихся в особой ситуации: конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю: итоги Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 58/201 от 23 декабря 2003 года, 60/208 от 22 декабря 2005 года, 61/212 от 20 декабря 2006 года, 62/204 от 19 декабря 2007 года и 63/228 от 19 декабря 2008 года,

ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций¹ и Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года²,

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая.

¹ См. резолюцию 55/2.

² См. резолюцию 60/1.



ссылаясь далее на Алматинскую декларацию³ и Алматинскую программу действий: удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита⁴,

признавая, что отсутствие территориального доступа к морю, усугубляемое удаленностью от мировых рынков, и запретительные транзитные издержки и риски по-прежнему серьезно ограничивают возможности развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в плане получения экспортных поступлений, привлечения частного капитала и мобилизации внутренних ресурсов и тем самым пагубно сказываются на их общем росте и социально-экономическом развитии,

выражая поддержку тем не имеющим выхода к морю развивающимся странам, которые выходят из состояния конфликта, с тем чтобы дать им возможность для восстановления и реконструкции, в зависимости от обстоятельств, их политической, социальной и экономической инфраструктуры и оказать им содействие в решении их приоритетных задач в области развития в соответствии с целями и задачами, сформулированными в Алматинской программе действий,

вновь подтверждая, что Алматинская программа действий закладывает основу для установления подлинно партнерских взаимоотношений между развивающимися странами, не имеющими выхода к морю, и развивающимися странами транзита и их партнерами по процессу развития на национальном, двустороннем, субрегиональном, региональном и глобальном уровнях,

ссылаясь на свою резолюцию 63/2 от 3 октября 2008 года, в которой она приняла Декларацию заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят третьей сессии по среднесрочному обзору Алматинской программы действий,

принимая к сведению коммюнике восьмого ежегодного совещания министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, состоявшегося 25 сентября 2009 года в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций⁵,

напоминая о «Новом партнерстве в интересах развития Африки»⁶ — инициативе по ускорению регионального экономического сотрудничества и развития, — поскольку многие развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и многие развивающиеся страны транзита расположены в Африке,

³ Доклад Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок, Алматы, Казахстан, 28 и 29 августа 2003 года (A/CONF.202/3), приложение II.

⁴ Там же, приложение I.

⁵ A/C.2/64/4, приложение.

⁶ A/57/304, приложение.

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении Алматинской программы действий⁷;

2. *вновь подтверждает* право стран, не имеющих выхода к морю, на доступ к морю и с моря и на свободу перевозок через территорию стран транзита всеми видами транспорта в соответствии с применимыми нормами международного права;

3. *вновь подтверждает также*, что страны транзита в порядке осуществления своего полного суверенитета над своей территорией имеют право принимать все необходимые меры для обеспечения того, чтобы права и возможности, предоставляемые странам, не имеющим выхода к морю, никоим образом не ущемляли их законных интересов;

4. *вновь подтверждает далее* свою полную приверженность безотлагательному удовлетворению особых потребностей в области развития и решению проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, путем всестороннего, своевременного и эффективного осуществления Алматинской программы действий⁴, как это предусмотрено в Декларации ее заседания по среднесрочному обзору Алматинской программы действий⁸;

5. *предлагает* государствам-членам, организациям системы Организации Объединенных Наций и другим соответствующим международным, региональным и субрегиональным организациям и многосторонним учреждениям, занимающимся вопросами финансирования и развития, ускорить осуществление конкретных мер по пяти приоритетным направлениям, согласованным в Алматинской программе действий, и мер, изложенных в Декларации заседания по среднесрочному обзору;

6. *с обеспокоенностью отмечает*, что, несмотря на достигнутый прогресс, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, по-прежнему остаются в стороне от международной торговли, что не дает им возможности в полной мере использовать торговлю как локомотив поступательного экономического роста и развития, и сталкиваются с трудностями в своих усилиях по созданию эффективных систем транзитных перевозок и достижению своих целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;

7. *призывает* доноров и многосторонние и региональные учреждения, занимающиеся вопросами финансирования и развития, в частности Всемирный банк, Азиатский банк развития, Африканский банк развития и Межамериканский банк развития, оказывать развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и развивающимся странам транзита надлежащую, существенную и в большей степени скоординированную техническую и финансовую помощь, особенно в виде субсидий или льготных займов, на цели осуществления Алматинской программы действий, в частности на цели строительства, эксплуатации и совершенствования их транспортных, складских и других связанных с транзитом объектов, включая определение альтернативных маршрутов, создание недостающих инфраструктурных звеньев и улучшение коммуникаций, с

⁷ A/64/268.

⁸ См. резолюцию 63/2.

тем чтобы содействовать реализации субрегиональных, региональных и межрегиональных проектов и программ;

8. *выражает обеспокоенность* по поводу того, что уязвимость развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, усиливает негативные последствия нынешнего комбинированного мирового кризиса, в том числе финансово-экономического кризиса, кризиса в области продовольственной безопасности и кризиса, обусловленного изменением климата, и призывает международное сообщество оказывать дополнительную и предсказуемую помощь в целях развития, с тем чтобы помочь развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, закрепить прогресс, достигнутый в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и в осуществлении мер по приоритетным направлениям Алматинской программы действий;

9. *особо указывает* на важность международной торговли и содействия развитию торговли как одного из приоритетных направлений Алматинской программы действий и отмечает, что ведущиеся в рамках Всемирной торговой организации переговоры по содействию развитию торговли особенно важны для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, которые могут выиграть от повышения эффективности перемещения товаров и услуг и роста международной конкурентоспособности благодаря снижению операционных издержек;

10. *призывает также* партнеров по процессу развития обеспечить практическое осуществление инициативы «Помощь в торговле», с тем чтобы способствовать принятию мер по содействию развитию торговли и оказанию связанной с торговлей технической помощи, а также диверсификации экспортной продукции на основе развития малых и средних предприятий и участия частного сектора в развивающихся странах, не имеющих выхода к морю;

11. *рекомендует* международному сообществу активизировать усилия по облегчению доступа к технологиям, связанным с системами транзитных перевозок, включая информационно-коммуникационные технологии, и стимулировать передачу таких технологий;

12. *рекомендует* продолжать укреплять сотрудничество Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество с участием доноров, а также сотрудничество между субрегиональными и региональными организациями в целях поддержки усилий развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита по обеспечению полного и эффективного осуществления Алматинской программы действий;

13. *рекомендует* развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и развивающимся странам транзита укреплять сотрудничество — при необходимости поддержке со стороны международного сообщества — в деле согласования процедур содействия развитию торговли и транзитных перевозок;

14. *призывает* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, региональные комиссии, Программу развития Организации Объединенных Наций и Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и предлагает другим международным организациям, включая Всемирный банк, региональные банки развития, Всемирную таможенную организацию, Всемирную торговую организацию, региональные организации экономической интеграции и другие соответствующие региональ-

ные и субрегиональные организации, продолжать всесторонне учитывать Алматинскую программу действий в своих соответствующих программах работы, полностью принимая во внимание Декларацию заседания по среднесрочному обзору, и рекомендует им продолжать в надлежащем порядке оказывать, действуя в рамках своих соответствующих мандатов, поддержку развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и развивающимся странам транзита, в частности на основе хорошо скоординированных и согласованных программ технической помощи в области транзитных перевозок и содействия развитию торговли;

15. *рекомендует* Канцелярии Высокого представителя Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам продолжать обеспечивать координацию последующих мероприятий по осуществлению Алматинской программы действий, эффективное наблюдение за ее осуществлением и подготовку соответствующей отчетности согласно резолюции 57/270 В Генеральной Ассамблеи от 23 июня 2003 года и активизировать ее информационно-пропагандистские усилия, направленные на повышение международной осведомленности и мобилизацию ресурсов, а также продолжать углублять сотрудничество и координацию с организациями системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить своевременное и эффективное осуществление Алматинской программы действий и Декларации заседания по среднесрочному обзору;

16. *приветствует* создание в Улан-Баторе международного аналитического центра для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в целях наращивания аналитического потенциала в развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, и поощрения обмена опытом и информацией о передовой практике, что необходимо для максимального повышения эффективности их согласованных усилий по полному и эффективному осуществлению Алматинской программы действий и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и настоятельно призывает доноров, соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, Канцелярию Высокого представителя Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам, региональные комиссии, Программу развития Организации Объединенных Наций и Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, а также другие соответствующие международные и региональные организации оказывать развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, содействие в решении задач этого международного аналитического центра;

17. *рекомендует* донорам и международным учреждениям, занимающимся вопросами финансирования и развития, а также частным структурам вносить добровольные взносы в целевой фонд, учрежденный Генеральным секретарем для поддержки мероприятий, связанных с последующей деятельностью по выполнению решений Алматинской международной конференции министров³;

18. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии аналитический доклад об осуществлении Алматинской программы действий и Декларации заседания по среднесрочному обзору;

19. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный «Конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю: итоги Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок».
